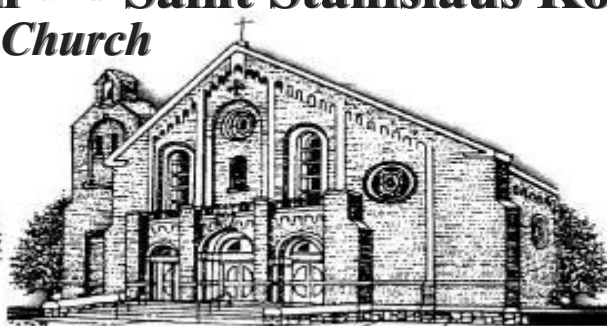
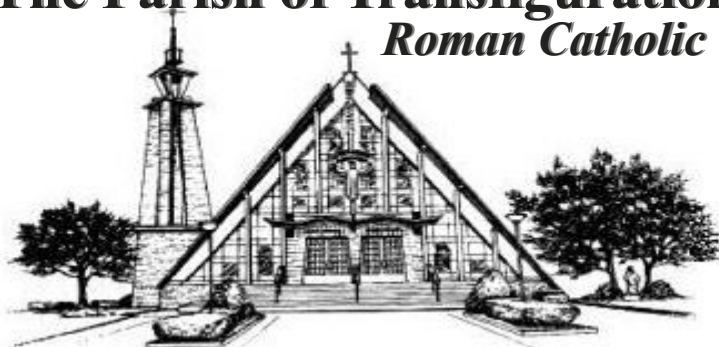


The Parish of Transfiguration ~ Saint Stanislaus Kostka

Roman Catholic Church



64-25 Perry Avenue

Maspeth, NY 11378

57-15 61st Street

Rev. Msgr. Joseph P. Calise, Pastor

Rectory/Mailing Address: 57-15 61st Street, Maspeth, NY 11378

718-326-2185

Fax: 718-416-2108

Email: Transtans@gmail.com

Website: Transtans.org

Mission Statement: Grateful for God's Blessings, the Mission of Transfiguration-St. Stanislaus Kostka Parish is to pass on the message of God's love for each and all within its diverse community.

PASTORAL STAFF

Rev. Joseph Wilson, Parochial Vicar

Deacon Andrzej Lewandowski

Deacon Ed O'Connell

Mrs. Catherine Mangone, St. Stanislaus Academy Principal

Maria Flaim, Music Ministry

Andrew Clavin, Music Ministry

PARISH STAFF

Karin Gully, Secretary

Charles Riggio, Secretary

Peter Mulligan, Director Buildings & Grounds at Transfiguration

MASS SCHEDULE

Sunday Vigil (Saturday)

4:00 pm at Transfiguration Church

Sunday

8:00am at St. Stanislaus Kostka Church

9:30am at Transfiguration Church

11:00am at St. Stanislaus Kostka Church

12:30pm at Transfiguration Church (Latin)

12:30pm at St. Stanislaus Kostka (Spanish)

2:00pm at Transfiguration (Lithuanian)

(Second Sunday of the month except July and August)

Weekdays (Monday - Saturday)

8:30 am at St. Stanislaus Kostka Church

7:00pm Spanish Tuesdays at St. Stanislaus Kostka

Weekdays (Monday - Friday)

12 Noon at Transfiguration Church

Holy Days of Obligation

To be announced... See Mass schedule in bulletin and via the Tabella App.

All Masses are Live Streamed via our Website, Facebook Page or YouTube Channel

Both Churches and Transfiguration Parish Hall are wheelchair accessible.



RECTORY OFFICE HOURS

Monday - Friday:

9:00am - 12 Noon

1:00pm - 5:00pm

6:00pm - 8:00pm

*No office hours Saturday/Sunday
(by appointment only)*

Donate
online



Scan this QR Code with your
smartphone for easy, secure
online giving. Thank you!

St. Stanislaus Kostka Catholic Academy of Queens

Serving the Community of Maspeth

61-17 Grand Ave, Maspeth, NY 11378

Ststanscaqn.org • 718-326-1585 • info@ststanscaqn.org

Religious Education

in partnership with Our Lady of Miraculous Medal, Ridgewood

For registration call 718-456-3275 Grades 1 thru 8

or email: TranStans@gmail.com

Reconciliation/Confessions:

Saturday: 3:15pm - 3:45pm @Transfiguration Church
or call rectory for appointment

Baptism

To arrange for Baptism, please call the Rectory and ask to
speak with one of the Priests.

Matrimony

Marriage arrangements must be made at least six months
prior to the wedding date.

Please log on to www.pre-cana.org for complete
information about marriage preparation in the Diocese.

Devotions

Miraculous Medal Novena

Monday: 6:00 pm at Transfiguration (English)

Saturday: after 8:30am Mass, at St. Stanislaus Church

Holy Hour with Exposition & Benediction

First Friday of every month, 11:00am @Transfiguration

Rosary

Mon - Sat.: after 8:30am Mass, at St. Stanislaus

Mon - Fri: 11:30am before Noon Mass, at Transfiguration

Mass Intentions at St. Stanislaus Kostka

Sunday February 5

8:00 †Bertha Lewandowski
Req. by Lewandowski Family

11:00 †Antoinette Martino
Req. by Family

12:30 Carlos Javier Andrade (B'day)
Spanish Req. by Duarte Family

Monday February 6

8:30 †Martin Schultz
Req. by Williams Family

Tuesday February 7

8:30 †Genowefa Naumowicz
Req. by Krystyna Szlag

7:00pm People of the Parish
Spanish

Wednesday February 8

8:30 †Lang Family
Req. by Charlotte Hicks

Thursday February 9

8:30 †Frank and Teresa Fazzolari
(Wedding Anniversary)
Req. Savino & Robert Fazzolari

Friday February 10

8:30 †Judith Olsen
Req. by Terry Marrero

Saturday February 11

8:30 †Elaida Colon (Birthday)
Req. by Terry Marrero

Sunday February 12

8:00 †Anthony Caso
Req. by Lewandowski Family

11:00 †Joseph Kelly Jr.
Req. by Ronnie Kelly

12:30 †Pedro Veletanga
Spanish Req. by Veletanga Family
†Norberto Celmina and
Mabel Gallardo
Req. by Duarte Family



In the Gospel today, Jesus says, "You are the light of the world," he is calling us to live our Christian vocation in words and deeds.

Be a "light" to those living in poverty and in a world of darkness by giving a donation to the Society of St. Vincent de Paul.

En el Evangelio de hoy, Jesús dice: "Vosotros sois la luz del mundo", nos está llamando a vivir nuestra vocación cristiana en palabras y obras.

Sea una "luz" para aquellos que viven en la pobreza y en un mundo de oscuridad dando una donación a la Sociedad de San Vicente de Paúl.

FEBRUARY 5, 2023

Readings for the week of
February 5, 2023

The Fifth Sunday in Ordinary Time

Monday: Gn 1:1-19; Ps 104:1-2a, 5-6, 10, 12, 24, 35c; Mk 6:53-56

Tuesday: Gn 1:20 — 2:4a; Ps 8:4-5, 6-7, 8-9; Mk 7:1-13

Wednesday: Gn 2:4b-9, 15-17; Ps 104:1-2a, 27-28, 29bc-30; Mk 7:14-23

Thursday: Gn 2:18-25; Ps 128:1-2, 3, 4-5; Mk 7:24-30

Friday: Gn 3:1-8; Ps 32:1-2, 5, 6, 7; Mk 7:31-37

Saturday: Gn 3:9-24; Ps 90:2, 3-4abc, 5-6, 12-13; Mk 8:1-10





Sunday: Sir 15:15-20; Ps 119:1-2, 4-5, 17-18, 33-34; 1 Cor 2:6-10; Mt 5:17-37 or Mt 5:20-22a, 27-28, 33-34a, 37



WELCOME HOME

WE ARE GLAD TO SEE
SO MANY PEOPLE RETURNING
TO OUR TWO CHURCHES.
LAST WEEKEND
667 PEOPLE
ATTENDED OUR LITURGIES,
AND PRAYED TOGETHER.
WE HOPE
YOUR FAMILY & FRIENDS
WILL CONTINUE TO
CELEBRATE THE EUCHARIST
WITH US EVERY WEEK!
WHY NOT BRING A NEIGHBOR
TO MASS -
ALL ARE WELCOME.
THE LIVE STREAM WILL
CONTINUE FOR THOSE
WHO ARE UNABLE COME.

THANK YOU FOR THEWAYS
YOU SUPPORT OUR PARISH:
GRACIAS FOR LAS MANERAS
USTEDES APOYAN

				
IN PERSON	MAIL	ONLINE	MOBILE APP	TEXT
EN PERSONA	CORREO	EN LÍNEA	APLICACIÓN MOVIL	TEXTO

January 28/29 \$2,912.00

**Celebrate our Anniversaries at the
Gala on Saturday, April 22nd
in Rudzewick Hall:
(sit down dinner served family style)
Antipasto, Pasta, Salads,**

Entrée: Beef, Chicken, Veal, Seafood

Dessert: Coffee, tea, Cake

Beer and wine

**Tables, chairs, decorations,
food service professionally provided
to transform our event into a beautiful,
comfortable occasion to commemorate
this momentous occasion!**

Mass Intentions at Transfiguration

Saturday February 4

4:00pm †Raymond L. Hahn
Req. by Kay Hahn

Sunday February 5

9:30 †Robert Carlson
Req. Tom & Barbara Holzauer

12:30 †Souls in Purgatory
Latin Req. by Helena

Monday February 6

12:00 †Robert G. Oelkers
Req. by Bill & Joyce Valley

Tuesday February 7

12:00 †Robert G. Oelkers
Req. by Phyllis & Josephine
Pampalone

Wednesday February 8

12:00 Healing Barbara Strauch
Req. by Dr. Paul Michael Kazas

Thursday February 9

12:00 †Souls in Purgatory
Req. by Helena

Friday February 10

12:00 †Harry R. Beattie (Birthday)
Req. by Ciorciari Family


Saturday February 11

4:00pm †Alfred Talalay
Req. by his daughter

Sunday February 12

9:30 The Holy Name Society
12:30pm †Gunther & Virginia Andersen
Latin Req. Dr. Paul Michael Kazas

THE PARISH OF TRANSFIGURATION- ST. STANISLAUS KOSTKA



Celebrating 265

YEARS OF FAITH IN MASPETH

TICKETS ON SALE AFTER ALL
MASSES & AT THE RECTORY

4pm MASS at TRANSFIGURATION followed by
PROCESSION to ST. STANISLAUS KOSTKA for
BENEDICTION followed by GALA in RUDZEWICK HALL
...

61-17 Grand Avenue, Maspeth
(use side entrance)
...

\$125 per person // \$1000 table of ten
SATURDAY, APRIL 22ND, 2023

TICKET NO.001

THE FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME



Next Saturday, February 11, is the Feast of Our Lady of Lourdes. Obviously this letter does not allow enough space to tell the whole story, so I offer you only this brief history as found in Catholic Online:

"In 1858, in the grotto of Massabielle, near Lourdes in southern France, Our Lady appeared 18 times to Bernadette Soubirous, a young peasant girl. She revealed herself as the Immaculate Conception, asked that a chapel be built on the site of the vision, and told the girl to drink from a fountain in the grotto. No fountain was to be seen, but when Bernadette dug at a spot designated by the apparition, a spring began to flow. The water from this still flowing spring has shown remarkable healing power, though it contains no curative property that science can identify. Lourdes has become the most famous modern shrine of Our Lady."

I once led a pilgrimage to Lourdes while I was Rector-Principal at Cathedral. It was a very moving experience that certainly made all of us mindful of the suffering that many people endure. This week let's remember to pray for those who are suffering from any illness of mind, body or spirit.

El próximo sábado 11 de febrero es la Fiesta de Nuestra Señora de Lourdes. Obviamente, esta carta no deja suficiente espacio para contar toda la historia, por lo que le ofrezco solo esta breve historia que se encuentra en Catholic Online:

"En 1858, en la gruta de Massabielle, cerca de Lourdes, en el sur de Francia, Nuestra Señora se apareció 18 veces a Bernadette Soubirous, una joven campesina. Se reveló como la Inmaculada Concepción, pidió que se construyera una capilla en el lugar de la visión y le dijo a la niña que bebiera de una fuente en la gruta. No se veía ninguna fuente, pero cuando Bernadette cavó en un lugar designado por la aparición, comenzó a brotar un manantial. El agua de este manantial que todavía fluye ha mostrado un notable poder curativo, aunque no contiene ninguna propiedad curativa que la ciencia pueda identificar. Lourdes se ha convertido en el santuario moderno más famoso de Nuestra Señora".

Una vez dirigí una peregrinación a Lourdes cuando era Rector-Principal de la Catedral. Fue una experiencia muy conmovedora que ciertamente nos hizo a todos conscientes del sufrimiento que soportan muchas personas. Esta semana recordemos orar por aquellos que sufren de alguna enfermedad de mente, cuerpo o espíritu.

**CONTRIBUTION
STATEMENTS**
for tax purposes will
**ONLY BE AVAILABLE
UPON REQUEST**

Please call the Rectory
718-326-2185

or email: TranStans@gmail.com



Please pray for our Parishioners, Family Members & Friends who are ill, those on our Tree of Life and for the intentions on our Parish website Prayer Request Page.

Elizabeth Acunto, Richard Almash, Catherine Bakich, Karen, Maryjane & Richard Barry, Roland, Robert Benchik, Brian Benevenuto, Dolores Bernardo, Frank Best, Diane Bitting, Mike Brawley, Eileen Breen, Marie Breslin, Anne Burke, Greg Byrne Sr., Anthony Carrano, Anna Carter, Claire Casale, Isabella Castellanta, Rose Cerini, Michael Chambers, Nancy Cicellini, Linda Cimmino, Brandon Citteria, Rose and Joan Cito, Michael Comperiarti, Cole DeDemonic, Tommy De Prisco, Jackie De Sena, Stanley DiGlio, Roe Durante, Marie Fernandez, Laura Fitzpatrick, Lilly Fogerholt, Lucille Fusco, Maria Frank, Pia Frank, Michael Gallagher, Joan Garland, Lauren & Tony Gelsone, Chris Giusto, Bro. Steven Glodek, Maureen Griebel, Debbie Groll, Natalie Grogan, Gregory Greco, Michelle Harris, John Hayes, Jose Hernandez, Orfelina Hernandez, Una Hickey, Ellen Hughes, Debbie H. Doreen Ingrassolino, Kevin & Charlie Kane, Richard Kane, John Kantlis, Arthur Kaplan, Dr. Paul-Michael Kazas, Teodozja Kubiak, Gary & Nina Lammert, Debbie Langone, Faith Lenihan, Dino Loggia, Clara LoGuidice, Patricia McCann, Alice Macaluso, Marilyn Macaluso, Amy Martinez, Jorge Martinez, Chloe Martinez, Michael Martinez, Maria & Mario Matarrese, Catherine Moran, Roland Muller, Mike Murphy, Agnes Murphy, Tom Murphy, Ines Murrillo, Patricia Nappi, Jayne Nash, Mary Nazzaro, Johnny Neid, Patricia Nulty, Kieman O'Brien, Baby Giavanna Grace Pagnozzi, Marino Paolini, Alfred Parsard, Kelsey P., Baby Lucy Parish, Mary Pennetti, Mary Ann Phelan, Scott Phelan, Patricia Pilewski, Charenotte Irwin Portello, Agnes Pointes, Ronald Pugliese, Rader Family, Joyce Reynolds, Charlie Riggio, Maureen Rosado, Patricia Russo, Ines Murillo Salud, Daniel Sanchez, Ruth Sanchez, Barbara Sanders, Sophia and Valeria Savoskina, Rose Schiiano, Joanna Siff, Lauren Shaman, Ann Shea, Stacey Siegel, Caryn Simone, Joey Silvestro, Casey Smith, Virginia Specker, Edna Stanga, Linda Stephanololis, Evelyn Stein, Rosemary Tedeschi, John Toomey, Lu Ann Onorato-Usuriello, Mary Ann Vidiksis, August Vinti, John Viteri, Josephine Volino, Maria Wagner, Robin Walter, T.C. Water, Suzanne Weyn, Deacon Horace Whyte, Seth Zarkin, Ronnie Zimmermann, John and MaryAnn Zero

ST. STANISLAUS KOSTKA EDUCATIONAL ENDOWMENT FUND

presents the

12TH ANNUAL HALL OF FAME DINNER DANCE

SHOOT FOR THE MOON

SATURDAY, MARCH 25, 2023 • 7PM

RUDZEWICK HALL ST. STANISLAUS KOSTKA CAQN

Dinner | Beer & Wine | Raffles

\$85
PER PERSON



Contact Jill Nicolais
718-651-7888 or
718-578-8664

HALL OF FAME INDUCTEES

Joe Tompkins, Jr. / Elaine Gerace / Tommy & Frank Wrobleski
Marie Kruk / John Rafferty / Jill Nicolais / Nicky Bamonte

Save the Date!

OUR PARISH
ANNIVERSARIES CELEBRATIONS:

150TH ANNIVERSARY
ST. STANISLAUS KOSTKA CHURCH

115TH ANNIVERSARY TRANSFIGURATION PARISH

60TH ANNIVERSARY TRANSFIGURATION CHURCH

MASS

SATURDAY, APRIL 22, 2023 4PM

TRANSFIGURATION CHURCH

FOLLOWED BY PROCESSION TO ST. STANISLAUS CHURCH
FOR BENEDICTION

DINNER DANCE GALA (RUDZEWICK HALL)

SATURDAY EVENING, APRIL 22, 2023

Reserve la Fecha!

OUR PARISH
ANNIVERSARIES CELEBRATIONS:

150TH ANIVERSARIO
ST. STANISLAUS KOSTKA CHURCH

115TH ANIVERSARIO TRANSFIGURATION PARISH

60TH ANIVERSARIO DE LA PAROQUIA DE TRANSFIGURATION
CHURCH

MISA

SÁBADO, 22 DE ABRIL DE 2023 4PM

TRANSFIGURATION CHURCH

SEGUIDO POR PROCESIÓN A ST. STANISLAUS CHURCH
PARA LA BENDICIÓN

CENA BAILE DE GALA (RUDZEWICK HALL)

SÁBADO POR LA TARDE, 22 DE ABRIL DE 2023

HOLY NAME SOCIETY



All the men of the parish are invited to join the men of the
Holy Name Society

Join them at 9:30am Mass, Sunday, February 12th
Meeting following Mass/Transfiguration Parish Hall



***NEXT MEETING: Monday, March 6 ***
7pm/St. Stan's Rectory Meeting Room

If you would like to be a part of our
Parish Rosary Altar Society, please call Phyllis at 917-909-0314

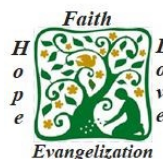
*Personalize your message
in our Anniversaries Journal...
See page 5 for the many different ways you
can be a part of this
special commemoration of our
265 Year of Faith
Celebration!
(2-Line "Patron" Message \$25)*

Maggie's Little Theater

Maggie's Little Theater at St. Margaret Parish Hall at
66-11 79th Place in Middle Village presents Agatha Chris-
tie's **The Mousetrap**. Tickets are \$20.00 for adults and
\$18.00 for seniors (65+) and children 11 and under. The
Mousetrap will be performed evenings at 8:00pm on Satur-
days Feb 11th and 18th; Friday, Feb 17th at 8:00pm,
and Sundays Feb 12th and 19th at 2:30pm.
For more information and to reserve tickets visit:
www.maggieslittletheater.org or call 347-286-8508.



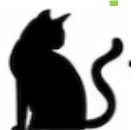
Orders being
taken at the
Rectory....
Cash or checks
(payable to The
Parish of
Transfiguration
-St. Stanislaus
Kostka).
Adult Sizes XS
-5XL
(measurements
posted on our
Parish website.)



MATTHEW'S MISSION Food Collection for Puppies and Kittens. February 4—28

Please place your donation of
food for our furry friends in the specially
marked boxes in both churches.

Donations benefit Timber's Legacy
located at the Shops at Grand Ave
and Bobby and the Strays
located in the
Shops at Atlas Park






*265 Years of
Faith Filled Community
In Maspeth*

*265 años de
Comunidad llena de fe
En Maspeth*

**SOUVENIR JOURNAL
DIARIO DE RECUERDO**


If you or a corporation you are employed with or do business with would like to sponsor all or part of our parish Anniversaries Gala Dinner Dance being held April 22, 2023, please call the Rectory for a Sponsor Request Letter to present to your company of download it from our parish website (TranStans.org).

Financial assistance in sponsoring our event as a dinner sponsor, cocktail hour sponsor or dessert sponsor would help defray the cost of our gala. In exchange for providing a tax-deductible sponsorship, the organization will be highlighted as a special sponsor of our event in our Anniversaries Journal, on a display at the event as well as on our social media platforms.



Parish of Transfiguration ~ Saint Stanislaus Kostka
57-15 61st Street, Maspeth, NY 11378

Rev. Msgr. Joseph P. Calise
Pastor



Transfiguration R. C. Church

718-326-2185 • FAX: 718-416-2108

St. Stanislaus Kostka R. C. Church

Website: www.TranStans.org • email: TranStans@gmail.com

265 YEARS OF FAITH ANNIVERSARY SOUVENIR JOURNAL

Please select your ad from the list below by placing a check (✓) on the line to the left of your request. If you are submitting your "camera ready" ad, also place a check (✓) on the Camera Ready ad attached line below. If you want us to layout your ad, please use the space below to write your message. **Deadline for submitting ad is February 28, 2023**

- ___ GOLD PAGE (20 LINES MAXIMUM).....\$175
- ___ WHITE PAGE (20 LINES MAXIMUM).....\$150
- ___ HALF PAGE WHITE (10 LINES MAXIMUM).....\$ 80
- ___ QUARTER PAGE WHITE (5 LINES MAXIMUM).....\$ 50
- ___ PATRON (2 LINES MAXIMUM).....\$25
- ___ INSIDE FRONT COVER (10 LINES MAXIMUM).....\$300 (Fitzsimons & Hagan DDS)
- ___ INSIDE BACK COVER (10 LINES MAXIMUM).....\$300 Endowment Committee
- ___ OUTSIDE BACK COVER (10 LINES MAXIMUM).....\$500 (Maspeth Federal)
- ___ Camera ready ad attached - black and white only

Please write your message in the space below, or attach a separate sheet or email to TranStans@gmail.com and we will create your ad.
(Please put ANNIVERSARY JOURNAL in e-mail subject line)

PLEASE MAKE CHECKS PAYABLE TO: The Parish of Transfiguration-St. Stanislaus Kostka
AND MAIL TO: Transfiguration-St. Stanislaus Kostka Journal Committee
57-15 61st Street, Maspeth, NY 11378-2418

Please include my ad in your Anniversary Journal:

Name _____

Address _____

Phone Number _____

Signature _____

☐ Please send me a copy of the journal.

FOR OFFICE USE ONLY

Date Received _____

Check Number _____

Check Amount _____

Mission Statement: Grateful for God's Blessings, the Mission of Transfiguration-St. Stanislaus Kostka Parish is to pass on the message of God's love for each and all within its diverse community.